

## **ADORASAUN/VÉSPERAS NATIVIDADE S. JOÃO BAPTISTA NIAN**

### **Knananuk – Quando o profeta**

1. Quando o Profeta chegar  
a terra faminta de pão e de sol,  
quando a justiça brotar  
da terra regada de sangue e suor,  
e quando a aurora romper  
trazendo a esperança no olhar,  
então eu irei, tu iras,  
nós iremos soltar as fontes da Paz.

Vem à festa dos pobres,  
canta connosco a canção da Paz,  
vem, traz a tua dor, traz a tua voz. Venceras!

2. Quando o Profeta falar aos grandes da terra,  
aos fartos de Pão.  
Quando a Esperança descer ao peito dos fracos,  
da gente sem voz.  
E quando a promessa surgir  
metendo no peito a força de crer.  
Então eu irei, tu iras, nós iremos cantar a libertação.

### **Graças e louvores....**

**G.** Natividade S. João Baptista nian iha presedénsia ba Domingu Tempü Komún. Aleinde selebrasaun ba nia moris, ita mós hanoin S. João Baptista ba ninia loron martíriu nian iha 29 Agostu ho grau memória nian. Ida-ne'e dehan ona oinsá liturjia fó importánsia ba Na'i nia Prekursór: nia mak santu úniku ka ida mesak ne'ebé, hamutuk ho Na'i-Feto Virjen Maria, ita celebra mós ninia moris; nia moris iha importánsia liufali nia mate maski liuhusi martíriu, no ne'e la normál, basá ita baibain venera santu sira ho sira-nia martíriu ka sira-nia moris ba lalehan. S. João Baptista úniku iha ne'e, Jezús rasik hatudu nia nu'udar ida ne'ebé boot liu husi ema sira moris husi feto sira, basá nia mak prepara dalan ba Mesias. La'ós de'it ida-ne'e: ninia moris iha signifikadu profétiku hodi refere ba Na'i, nu'udar evangelista Lucas refere ho siklu paralelu rua, anunsiasaun no naximentu João Baptista nian uluk, hafoin Jezús nian.

**Leitura:** (Lc 1,57-66.80)

**1L.** Ohin Kreda selebra Natividade S. João Baptista nian, Na'i nia prekursor. Festa boot duni, tanba João Baptista mak ema ne'ebé lori Testamentu Tuan to'o iha ninia realizasaun.

**2L.** Evanjellu ohin nian haktuir João nia moris no oinsá fó naran ba nia, naran ne'ebé Maromak rasik mak hili. João Baptista nia moris sai motivu ksolok boot nian.

**3L.** Anju fó sai tiha ona ba Zacarias katak kosok-oan ne'e nia moris sei sai ksolok ba ema barak, no loos duni, tanba ninia moris mak eventu estraordionáriu ida (inan ko'us bainhira ferik ona), bainhira kosok-oan ne'e moris ema hotu haksolok ho nia inan.

**4L.** Bainhira to'o momentu atu deside sá loos naran ne'ebé tenke fó ba kosok-oan ne'e, ita haree oinsá Providénsia iha kuidadu espesiál ba nia.

**5L.** Ema hanoin katak tenke fó nia aman nia naran, "Zacarias" ba bebé ida-ne'e, hanesan baibain halo, maibé ninia inan la konkorda no hakarak atu hanaran nia «João» (Maromak fó Grasa). Família no parente sira lakohi, tanba husi sira nia família la iha ema ida ho naran ida-ne'e.

**6L.** Nune'e, ho jestu sira husu ba bebé nia aman oinsá mak nia hakarak hanaran kosok-oan ida-ne'e; no Zacarias hakerek iha ai-kabelak ida: «Nia naran João».

**7L.** Ema hotu hakfodak, no Zacarias, ne'ebé foufoun la fiar anju nia lia-tatoli kona-ba kosok-oan ne'e nia moris no tanba ne'e mak hetan kastigu hodi labele ko'alia, oras-ne'e bele ko'alia hikas fali.

**8L.** Iha momentu ne'e kedas nia lokeibun, nia nanál sai mamar no hahú hikas ko'alia hodi hahí Maromak. Zacarias esprime ho liafuan sira nakonu ho agradesimentu no hodi ko'alia sai kosok-oan ne'e nia knaar iha ninia knananuk "Benedictus".

**9L.** Eventu sira-ne'e halo ema hakfodak, tanba iha buat hirak ne'e bele haree Maromak nia liman-fuan. Ema husu: «Saida loos mak labarik ne'e sei sai?».

**10L.** Defaktu João, neineik-neineik, sai boot ba daudaun no hatudu inklinasaun ida ne'ebé la'ós hanesan ema baibain sira: inklinasaun ba vida espirituál uniaun nian ho Maromak.

**11L.** Evanjellu hateten: «Nia sai boot no sai forte iha espíritu».

**1L.** Nune'e, João simu misaun ida importante liu: prepara Na'i nia dalan, prepara povu ba Mesias ne'ebé atu mai.

**2L.** Evanjellu apresenta nia mai ita nu'udar profeta enérjiku, ne'ebé haklaken batizmu ida konversaun nian atu simu perdaun ba salan sira.

**3L.** Dehan mós katak nia la ta'uk atu ko'alia liafuan maka'as ba ninia rona-na'in sira, hodi hanaran sira «rasa samea nian» atu fanun sira, atu halo sira matan-moris no neon-na'in, disponivel ba Maromak nia grasa.

**4L.** João Baptista la ta'uk ema ida, la ta'uk mós liurai Erodes, iha-ne'ebé nia enfrenta hodi hatudu ninia salan bainhira hola fali ninia alin nia feen.

**5L.** Tanba ninia figura ida ne'ebé exepSIONál eh estraordináriu, halo ema hanoin katak nia mak Mesias, maibé João nega ho modu desizivu. Nia mak lian de'it, lian ne'ebé koa'lia iha rai-fuik. Nia haklaken Jezús ne'ebé atu mai, Mesias, Maromak nia Oan halo An ba ema.

**6L.** João hakne'ak iha Jezús nia oin, bainhira nia hateten:. «Ba Nia ha'u la soi atu kore ninia sandálias nia talin».

**7L.** Espresaun haraik-an nian ida-ne'e, manifesta katak ninia misaun auténtika duni. João Baptista la buka dada atensaun ba nia an. Maibé hakarak dada atensaun ba Maromak nia Liafuan. Ba Maromak nia grasa no ba Maromak nia Manu-Ain: Mesias ne'ebé mai daudaun.

**8L.** Ninia festa, fó hanoin mai ita katak João Baptista sei kontinua iha funsaun importante iha sarani sira nia moris. Ninia ministériu preparasaun nian nafatin atuál. Tanba nia, ita-nia fiar iha Jezús iha abut kle'an.

**9L.** Tanba nia, ita simu konvite atu prepara ita-nia an ba Na'i nia grasa ho konversaun sinsera, ho esforsu ida disponibilidade nian ba grasa ne'e, no mós ba esperansa forte liu iha Na'i nia grasa.

**10L.** Festa ida-ne'e importante liu ba Kreda hodi iha prioridade mós ba domingu, buat ne'ebé baibain la akontese ho santu ida nia festa. Mai ita haksolok ho festa ida-ne'e.

**11L.** Mai ita simu grasa hotu ne'ebé Na'i haraik liuhusi personajen ida-ne'e ne'ebé karakteriza ho fidelidade ezemplár, korajen boot atu haklaken Maromak nia Liafuan no jenerozidade estraordinária to'o saran ninia moris rasik, iha uniaun antisipada ho Jezús nia Páskua. Mistériu ne'ebé ohin loron leno João Baptista ho modu definitivu.

## **Hotu-hotu: “Benedictus”**

“Rahun diak ba Na’i, Israel nia Maromak,  
basá mai vizita no soi nia povu.  
Nia haraik mai ita Maksoin ida kbiit tebes  
iha nia atan David nia uma,  
Nune’e mka Na’i hakotu ona husi profeta santu u sira ibun  
Ne’ebé moris iha tempu uluk nian.  
Katak Nia sei soi ita husi ita nia funubalun sira  
husi ema laran-aat hotu sira liman.  
Hatudu laran-luak ba ita aman sira  
hodi hanoin nia Aliansa santu:  
Tuir juramentu ne’ebé halo ona ba Abraão ita aman,  
katak grasa ne’e sei halo mai ita.  
Atu loron ida serví Nia ho aten-berani,  
sai husi funu-baluk sira ukun.  
Ó, kosok-Oan, ema sei hanaran ó profeta leten Aas nian  
Ó sei la’o uluk iha Na’i nia oin atu hadi’ak dalan ba Nia.  
Atu fó hatene maksoin ba nia povu,  
husi perdaun sira hetan ba sira salan.  
Domin laran-luak ita-nia Maormka nian,  
ne’ebé husi leten to’o mai ita.  
Atu leno sira-ne’ebé tur iha nakukun laran no mate sira leet  
Atu la’o hamutuk ho ita tuir dalan paz nian”.

## ***Silénsiu***

## **SALMO**

Ant. 1 Iha ema ida ne’ebé Maaromak haruka, Nia naran mak João.

## **Salmo 15**

Na’i, se mak bele tama iha ita uma,  
no hela iha ita nia foho santu?

Nia ne’ebé la’o sala laek,  
ne’ebé halo buat hotu ho justisa  
no ko’alia lialos hosi nia fuan;  
nia ne’ebé ukun nia nanal

no la halo aat ba nia maluk,  
la koalia aat kona ba ema seluk.

Nia ne'ebé despreza buat ne'ebé aat  
maibé hana'i sira ne'ebé hamtauk Na'i.  
Nia halo tuir buat ne'ebé nia jura,  
la husu funan ba osan ne'ebé nia impresta ba ema  
la simu osan atu hatun ema sala laek.

Ema ne'ebé halo nune'e sei la nakdoko.

Gloria ba Padre ...  
Nudar hori uluk ...

Ant. Iha ema ida ne'ebé Maaromak haruka, Nia naran mak João.

Ant. 2 Nia mai atu fo sasin ba lialos.

## **Salmo 112**

Rahun di'ak ba ema ne'ebé hamta'uk Na'i,  
ne'ebé moris tuir nia ukun fuan sira.  
Nia oan sira sei hetan kbi'it iha rai ne'e,  
ema justu sira hetan rahun di'ak.

Ai han wa'in no rikuso'i sei hetan iha nia uma,  
Nia justisa sei hela metin ba nafatin.  
ema justu nia roman sei sai hanesan ahi oan iha nakukun laran  
nia laran luak, laran kmaus no los.

Rahun di'ak ema ne'ebé impresta ho laran luak,  
no los iha nia hahalok sira.  
Iha tempu tomak nia sei la sidi,  
ema sei hanoin nia ba nafatin.

Nia la ta'uk notisia aat sira,  
nia fuan metin hodi fiar Na'i.  
Nia fuan la nakdedar, la ta'uk;  
nia sei hare nia funubalun sira monu.

Nia fo ba ema ki'ak sira buat be nia iha;  
nia justisa metin ba nafatin  
nia naran di'ak tan nia kbi'it.

Ema aat sira hare nia hodi hirus,  
sira run nehan hodi lakon kbi'it.  
Ema aat sira nia hakarak sei la halo tuir.

Gloria ba Padre ...  
Nudar hori uluk ...

Ant. Nia mai atu fo sasin ba lialos.

Ant. 3 João hanesan naroman nabilan ida.

### **Cantico: Apok. 15: 3b - 4**

Na'i Maromak kbiit wa'in,  
Ita Boot nia hahalok sira boot no furak.

Liurai nasaun sira nian,  
Ita Boot nia dalan sira los teb-tebes.  
O Na'i, se mak la tauk no fo gloria ba Ita Boot nia naran?

Basa, Ita Boot mesak mak santu,  
no nasaun sira hotu sei mai  
hodi adora Ita Boot  
tan hahalok justisa nian ne'ebé Ita Boot hatudu

Gloria ba Padre ...  
Nudar hori uluk ...

Ant. João hanesan naroman nabilan ida.

Leitura breve

Apos. 13: 23 - 25

Housi David nia bei-oan sira, Maromak, tuir Nia promessa, lori ba Israel Maksoin ida, Jesus. Joao fo hatene nanis ba povu Israel tomak katak nia atu hiit an mai wainhira nia haklaken baptismu atu hakribi sala nian, no wainhira nia knaar atu hotu

ona, Joao hateten, ‘Imi hanoin ha’u se? Ha’u la’os Nia. Maibé sei to’o mai ema seluk ida, ne’ebé, ha’u la soi atu kore nia sandalis tali.

Responsoriu breve

Hadia dalan ba Na’i, halos nia dalan sira.

— Hadia dalan ba Na’i, halos nia dalan sira.

Ida ne’ebé sei mai tuir ha’u iha ona molok ha’u.

— Halos nia dalan sira.

Gloria ba Padre, ba Filho no ba Espiritu Santu,

— Hadia dalan ba Na’i, halos nia dalan sira.

### **Cântico de Nossa Senhora**

Ant. Labarik ne’e ne’ebé moris tan ita, boot liu fali profeta sira seluk. Na’i

Maksoin dehan kona ba nia: la iha ema ne’ebé moris husi feto mak boot liu fali  
João Batista.

Ha’u klamar hahi nia Na’i;

ha’u neon haksolok iha Maromak, ha’u Maksoin.

Tan Nia tau matan ba nia atan folin laek,

tebes, hori ohin ba oin bei oan sira hotu

sei haklaken rahun di’ak mai ha’u.

Maromak kbi’it Na’in halo kmanek oi-oin mai ha’u;

Nia naran santu tebes.

Nia hato’o nia laran luak ba bei oan sira hotu,

hato’o ba sira ne’ebé hamta’uk nia.

Hodi nia liman nia kbi’it,

Nia halakon ema loko an sira,

hamonu ulun sira husi sira nia tur fatin,

haraik kbi’it ba ema ki’ik sira.

Nia haraik soin wa’in ba ema mukit sira;

halo ema riku sira liman mamuk.

Nia tau matan ba nia atan Israel,  
hodi hanoin nia laran luak.

Tuir lia menon ne'ebé Nia hakotu ona ba ita aman sira,  
Nudar kmanek ne'ebé nia haraik  
ba Abraão nia bei oan sira ba nafatin.

Gloria ba Padre ...  
Nudar hori uluk ...

Ant. Labarik ne'e ne'ebé moris tan ita, boot liu fali profeta sira seluk. Na'i  
Maksoin dehan kona ba nia: la iha ema ne'ebé moris husi feto mak boot liu fali  
João Batista.

Intersesaun

Mai ita reza ho ksolok ba Maromak, ita Aman ne'ebé bolu João Batista atu  
haklaken Kristu nia reinu ne'ebé atu mai:

*Na'i, lori ami ba dalan dame nian.*

Ita bolu João Batista husi nia inan nia knotak atu hadia ita Oan nia dalan,

— tulun ami la'o tuir dalan ne'e ne'ebé João Batista loke ba Na'i Jesus.

Halo ita nia Kreda, hodi banati tuir João Batista hatudu Maromak nia Bibi Oan ho  
aten berani,

— atu povu iha otas hotu simu katak Na'i hiit an mai ba sira.

João Batista la foti nia an maibé simu nia knaar nudar manu ain ba Maksoin,

— hanorin ami simu katak ita mak haraik ami nia qualidade diak sira no katak ami  
sei usa sira atu serbi ita.

Ita bolu João Batista atu fo sasin ba ita ho nia moris no nia mate,

— tulun ami banati tuir nia sasin ba lialos.

Keta haluha sira ne'ebé mate ona,

— haraik fatin naroman, ksolok no dame ba sira.

Ami Aman, iha lalehan, tulun ema atu hahi Ita naran, halo Ita nia reinu to'o mai  
ami: haraik tulun ba ema atu tuir Ita nia hakarak iha rai nudar iha lalehan. Ohin  
ne'e, haraik aihan lor-loron nian mai ami, haraik perdua mai ami sala nudar ami  
perdua ba ema halo aat ami. La bele husik ami monu ba tentasaun, maibé hasai ami  
husi buat aat.

### **Oração Final:**

Aman Maromak, ita foti João Batista atu hadia povu diak los ba Kristu, ami nia  
Na'i. Haraik ba ita nia Kreda ksolok iha espiritu no lori sira ne'ebé fiar iha ita boot



ba dalan maksoin no dame nian. Ami harohan ne'e hodi Na'i Jesus Kristu nia naran,  
hamutuk ho Espiritu Santu.

— Amen.

G. Na'i haraik bensaun mai ita, hadook ita husi sala, lori ita ba moris rohan laek.

**Knananuk finál: Imi keta ta'uk**

1. Imi keta tauk, Ha'u horik ho imi;  
buka halo diak, tuir ukun domin.  
La'o buka ksolok, matak malirin  
ho soin lalehan, soin moris rohan laek.  
Hai, manan los sa? Hai, manan los sa?  
Buka mundu nia ksolok, sei la manan buat ida.
2. Ai funan foin buras, sei namlaek ikun,  
mundu raiklaran sei mosu nabén,  
maibé domin Maromak,  
sei roman beibeik, leno ami fuan;  
buka moris lalehan.